

28. *Tertulliani. De Anima / Tertulliani // Opera omnia.* – Т. 2. – 1866. – Parisiorum.
29. *Tertulliani. De monogamia / Tertulliani // Opera omnia.* – 1866. – Т. 2. – Parisiorum.
30. *Tertulliani. De spectaculis / Tertulliani // Opera omnia.* – 1866. – Т. 1. – Parisiorum.
31. *Tertulliani. Liber de corona / Tertulliani // Opera omnia.* – 1866. – Т. 2. – Parisiorum.
32. *Tertulliani. Liber de oratione / Tertulliani // Opera omnia.* – 1866. – Т. 1. – Parisiorum.
33. *Tertulliani. De poenitentia / Tertulliani // Opera omnia.* – 1866. – Т. 1. – Parisiorum.
34. *Tertulliani. Adversus Marcionem / Tertulliani // Opera omnia.* – 1866. – Т. 2. – Parisiorum.
35. *Tertulliani. Gnosticos scorpiace / Tertulliani // Opera omnia.* – 1866. – Т. 2. – Parisiorum.
36. *Victorinus of Pettau. Commentary on the Apocalypse.* [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.newadvent.org/fathers/0712.htm>. Доступ – 27.06.2011 г.
37. *Фокин А. Р. Латинская патрология / А. Фокин.* – М., 2005. – Т. 1.

УДК 94(47):911.375

## **Общность функций древнерусских городов с топонимом «Переяславль»**

*Кириченко Максим*

*Кириченко Максим. Общность функций древнерусских городов с топонимом «Переяславль».* Проведено исследование истории древнерусских городов с топонимом «Переяславль» и выявлена их общая функция: эти города являлись важнейшими религиозными центрами и духовными спутниками политических столиц. **Ключевые слова:** ономастика, топонимика, Переяславль, Слава, Трахтемировское городище.

*Кириченко Максим. Спільність функцій давньоруських міст з топонімом «Переяславль»* Проведено дослідження історії давньоруських міст з топонімом «Переяславль» і виявлено їх загальна функція: ці міста були найважливішими релігійними центрами і духовними супутниками політичних столиць. **Ключові слова:** ономастика, топоніміка, Переяславль, Слава, Трахтемирівське городище.

*Kiritchenko Maksym. The identity of functions of Old Russ's cities with "Pereyaslavl" toponym.* Research of history of Old Russ's cities with "Pereyaslavl" toponym is conducted and their general function is taped: these cities were the major religious centers and spiritual satellites of political capitals.

*Keywords:* onomastics, toponymy, Pereyaslavl, Slava, Trahtemirovsky site of ancient settlement.

**М**играция народа или колонизация им новых земель зачастую предполагает создание новых поселений со старыми названиями, привнесенными из прежних мест обитания. Таким образом, попадая в малознакомую, чаще всего враждебную, среду, новопоселенцы стремятся сделать свое пребывание здесь психологически более комфортным путем переноса привычного названия, образуя при этом целый ряд одинаковых топонимов [19, с. 41]. Однако не всегда именно этот фактор является причиной повторения названий городов. Так, на территории Руси, с хронологической разницей примерно в сотню лет, появились три города с названием Переяславль: Переяславль Русский, Переяславль Рязанский и Переяславль Залесский. Но схожими были не только названия этих городов, но и их особая историческая роль, и возложенная на эти города функциональная и символическая нагрузка.

Исследование истории древнерусских Переяславлей затрагивает такие важные темы для истории Руси как ее взаимодействие и культурный обмен с Болгарией, возникновение первых метрополий и процесс христианизации Руси, развитие и проблемы взаимодействия светской власти с властью духовной, а также смещение культурно-политического центра русского влияния с Киева на Владимир, а затем на Москву. Связь всех этих исторических процессов тесно связана с Переяславлями, а, следовательно, изучение проблем возникновения и развития городов с этим топонимом является важным и актуальным.

Факт многократного повторения топонима «Переяславль» на политической карте Руси обращал на себя внимание многих авторов [6, с. 10; 11, с. 56; 32, с. 308], однако, глубокие исследования по данной тематике не проводились. Тем не менее, некоторые аспекты данной проблемы изучались рядом исследователей. Так, в дореволюционный период, Д. И. Хвостов посвятил одну из своих работ истории Переяславля Залесского [35], а В. Г. Ляскоронский в 1897 году – истории Переяславля Русского [21]. В 1849 году Ю. И. Венелиным была поднята проблема болгаро-русских отношений и болгарского наследия на Руси [7]. В период советской историографии историей Переяславля Залесского занимался Н. Н. Воронин [8]. Об истории Переяславля Русского пишет М. П. Кучера [16]. О большой роли союза Владимира Мономаха с церковью писал А. С. Орлов [25]. В послесоветский период А. В. Куза публикует свод древнерусских городищ, дающий широкий материал для исследования как истории ныне существующих Переяславлей, так и их одноименных предшественников [14, с. 552, 701, 993, 994]. Историей Переяславля Залесского занимаются С. Д. Васильев и К. И. Иванов [6]. О сходстве функций трех Переяславлей и об особом отношении великих русских князей к этим городам упоминают А. Литвина и Ф. Успенский [19, с. 41-47].

Целью данного исследования является выявление общих черт в истории и культурно-политических функциях городов с топонимом «Переяславль».

Происхождение топонима «Переяславль» имеет простое летописное объяснение: русский богатырь побеждает в честном бою знаменитого печенега, перенимая, таким образом, его славу. И в честь этого Владимир основывает на месте победы город и нарекает его Переяславлем [3, с. 86-87, стб. 122-124]. Такой вариант трактовки значения топонима «Переяславль» не единичен и небесспорен, однако, проблема этимологии этого топонима довольно обширна и сложна, что не позволяет включить ее в рамки данной статьи в полной мере.

Датировка возникновения как первого так и последующих Переяславлей наталкивается на проблему, которая получила в отечественной историографии название проблемы «переноса городов», исходя из которой, многие древнерусские города имели своих одноименных предшественников, которые, по тем или иным причинам, изживали себя и были возведены заново на новом месте, зачастую в непосредственной близости от своего прежнего расположения [13, с. 37-40]. По всей вероятности, такие города-предшественники были и у Переяславлей [12, с. 102-117], что затрудняет их исследование и вносит путаницу в хронологию их возникновения. Например, упоминание о Переяславле в договорах с греками относится к 907 году [3, с. 22, стб. 31], хотя возведение этого города Владимиром Великим относится к более позднему времени – 992 году [3, с. 87, стб. 123-124].

Можно, однако, предположить, что предшественником Переяславлей, их прототипом, был древний город, имеющий не только схожее с ними название, но и схожие функции. Город Слава, упоминаемый арабскими источниками [1, с. 55, 85, 94, 126], по предположению Б. А. Рыбакова, отождествляется именно с Переяславлем Русским [30, с. 89], но об этом городе, его точном расположении и функциях практически ничего не известно. Однако, описание Трахтемировского городища, огромного, хорошо укрепленного поселения скототской эпохи, несущего выражено религиозную функцию и находившееся в непосредственной близости к будущему Переяславлю Русскому [31, с. 53], позволяет сделать предположение, что именно с этим поселением следует отождествлять город Славу – прототип русских Переяславлей.

Как и праславянский языческий центр, отождествляемый с Трахтемировским городищем [31, с. 53–54, 144], все три Переяславля были крупными, хорошо укрепленными городами с ярко выраженными религиозными функциями. Большая часть их площади отводилась для религиозных построек, здесь обитали высшие церковные иерархи и чудотворцы, сюда прибывали влиятельные князья в поисках поддержки влиятельного духовенства. К тому же, на первых стадиях христианизации Руси, именно Переяславль являлся ее митрополией [4, с. 116; 3, с. 146, стб. 208; 22, с. 30; 10, с. 328-329] и, хоть вскоре он и потерял этот официальный статус, негласно оставался важнейшим христианским центром. Находясь

на достаточно близком расстоянии от своих политических столиц, ПереяславлИ являлись ее своеобразными религиозными спутниками.

Свою христианскую религиозную функцию русские ПереяславлИ, возможно, переняли от своего болгарского тезки – Великого Преслава\*. Став столицей Болгарии в 893 году, Великий Преслав превратился в настоящий символ христианизации этого государства и борьбы с языческой оппозицией в нем [18, с. 74-75]. Но, так как эту оппозицию составляли язычники-протоболгары, с центром в бывшей столице – Плиске, а христианская религия в Болгарии поддерживалась именно славянской частью населения, центром которых был Преслав [18, с. 65, 79], можно предположить, что и сам Преслав, наряду с русскими ПереяславлИ, являлся преемником более древнего культового центра – праславянской Славы. Тем не менее, великий Преслав стал первым, не просто религиозным, но именно христианским славянским центром, поэтому, наряду с Трахтемировским городищем, или Славой, его можно считать прототипом русских ПереяславлИ. Важно отметить, что в период своих болгарских походов, Святослав намеревался перенести столицу Руси в еще один болгарский Переяславль – Малый Преслав или Переяславец [2, с. 168], который, однако, по предположению некоторых исследователей, допустимо отождествлять с Великим Преславом [29, с. 37-39], а во времена крещения Руси Владимиром Великим, кроме того, что митрополия была создана именно в Переяславле – тезке Великого Преслава, именно Болгария принимала наиактивнейшее участие в процессе христианизации русского народа [7, с. 324-326; 28, с. 42].

Дальнейшая история развития ПереяславлИ Русского и его преемников показывает, какую важную роль играли эти города в политике великокняжеской семьи. С момента возникновения и до 1054 года Переяславль являлся частью «внутренней Руси», наряду с Киевом и Черниговом [16, с. 118]. Это был своеобразный великокняжеский домен – Чернигов и Переяславль не имели наместников и управлялись непосредственно великим князем [16, с. 123]. В 1054 году, по завещанию Ярослава, Переяславль выделился в отдельное княжество и его первым князем стал Всеволод, любимый сын Ярослава. В 1078 году Всеволод становится великим князем киевским. В 1080 году сын Всеволода Владимир Мономах подавил в Переяславле восстание переселенных туда торков, за что получил от отца Переяславское княжение [16, с. 128]. С Владимиром Мономахом связана новая веха в отношениях между церковью и государством: его особые отношения с церковью закрепились в памяти современников [25, с. 54], именно этот князь первым был интронизирован по новому обряду – в отличие от своих предшественников, Мономах был встречен в Киеве не просто горожанами, но горожанами во главе с митрополитом и епископами [9, с. 22]. Важно отметить, что, придя к власти,

---

\* В литературе встречаются и другие варианты написания этого топонима, как например Преслава или Велики-Преслав.

Мономах начал борьбу против Печерского монастыря, который в тот период составлял оппозицию переяславской религиозной элите [25, с. 62].

После смерти Мономаха на Руси наступает череда жестоких междоусобных войн между тремя кланами: старшими и младшими мономаховичами, и ольговичами. Каждый из представителей этих кланов, претендовавший на великое княжение, в первую очередь стремился захватить власть в Переяславле [16, с. 129-132]. В период этой ожесточенной борьбы и многократного перехода Переяславля из одних рук в другие, становится очевидным символичность этого города – только его обладатель может претендовать на власть в государстве. В этот же период, потеряв Переяславль в очередной раз, Юрий Долгорукий решает возвести на подчиненной ему территории свой собственный религиозный центр. Так возникает Переяславль Залесский [26, с. 6].

Со временем, Переяславль Залесский перенимает всю славу своего знаменитого предшественника – Переяславля Русского. Здесь строилось множество церквей и монастырей [23, с. 104]; здесь пребывали высшие церковные иерархи [26, с. 57-58]; представители великокняжеской семьи приезжали сюда для общения со священнослужителями или исцеления у знаменитых старцев [35, с. 16; 26, с. 25-26]. Как и Переяславль Русский, Залесский являлся символом и гарантией получения великого стола – сюда, на княжение, назначались главные претенденты на наследство великого князя [37, с. 4; 27, с. 54].

Важным этапом в истории Руси является переход Переяславля под власть московских князей. В период с 1296 по 1304 годы происходит ряд военно-политических споров за Переяславское княжество между великим князем Андреем и представителями московской и тверской элиты. Победителем этих споров стала Москва [34, с. 197-198; 17, с. 129-130]. С тех пор москвичи несколько раз теряли власть над Переяславлем, но, в период правления Дмитрия Донского, город окончательно переходит под власть Москвы [17, с. 133]. С правлением Донского связано еще одно важное событие – княжеский съезд 1374 года в Переяславле, целью которого была консолидация русских князей и разработка новых направлений в отношениях с Улусом Джучи [36, с. 108-109]. Куратором этого съезда в Переяславле был Сергей Радонежский, влиятельнейший представитель русской церкви того времени, что указывает на особую роль церкви в политике Москвы. О тесном союзе церковных иерархов с московскими правителями свидетельствует симметричный рост власти московской династии и влияния церкви на политику Руси, а влияние это в XIV веке «настолько активно, что мы можем говорить о формировании на Руси в этот период дуалистической светско-теократической власти» [33, с. 104]. Таким образом, союз московской династии с церковными иерархами, а немаловажную роль в этом союзе играл Переяславль, дал серьезный толчок к быстрому развитию Москвы и превращению ее в политическую столицу Руси. Однако, уже в начале XVIII века Переяславль был приписан к Московской губернии и превратился в провинциальный московский городок, поглощенный величием Москвы.

Несколько слов следует сказать о другом претенденте на роль религиозного центра Руси – Переяславле Рязанском. Возникновение этого города, по преданию, относится к 1095 году [32, с. 434], когда в Рязань приходит изгнанный из Чернигова сын Святослава князь Олег. Положение Переяславля Рязанского по отношению к столице – Рязани, было схожим с положением городов-тезок: он был богат храмами и монастырями и, выполняя религиозную функцию, был своего рода дополнением политической столицы [15, с. 114]. Однако, во второй половине XIV века столица Рязанского княжества была перенесена из Рязани Старой в Переяславль Рязанский, который теперь стал именоваться Рязанью. Возможно, что не последнюю роль в упразднении Переяславля Рязанского сыграла Москва – в одном из первых летописных упоминаний Переяславля Рязанского, под 1301 год, рассказывается о том, как московский князь Данило бился у этого города с рязанскими князьями [3, с. 338, стб. 486]. Это был период начала борьбы Москвы за власть на Руси и, возможно, уже тогда московские князья пытались устранить лишний политико-религиозный центр – Рязань и ее Переяславль.

Таким образом, основываясь на данных истории развития древнерусских Переяславлей, можно прийти к заключению, что, помимо общего названия, они имели общие функции и являлись последователями друг друга и своего общего прототипа. Пронизывая всю историю Древней и Средневековой Руси, эти города являлись важнейшими религиозными центрами, неотъемлемыми спутниками политических столиц. Важной для исследователей истории Руси является отчетливая тенденция назначения великим князем на княжение в Переяславль своего ближайшего преемника.

В рамках дальнейшего развития затронутой темы, перспективным является дальнейшее исследование Трахтемировского городища и его возможной связи с городом Слава и Переяславлями, связи древнерусских Переяславлей с болгарским Великим Преславом, более глубокого исследования возникновения и развития Переяславля Рязанского, информация о котором малочисленна.

## **Литература**

1. *Древняя Русь* в свете зарубежных источников: Хрестоматия / Под ред. Т. Н. Джаксон, И. Г. Коноваловой и А. В. Подосинова. Том III: Восточные источники. – М., 2009.
2. *Повесть временных лет* / Под ред. В. П. Адриановой-Перетц. – СПб., 1999.
3. *Полное собрание русских летописей*. Том I., Летопись по Лаврентьевскому списку. – Л., 1926–1928.
4. *Полное собрание русских летописей*. Том IX. Летописный сборник, именуемый Патриаршею или Никоновскою летописью. – М., 2000.
5. *Большакова О. В.* Пеленски Я. Борьба за наследие Киевской Руси / О. В. Большакова // Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Серия 5: История. Реферативный журнал. – 2000. – №4. – С. 77-83.

6. *Васильев С. Д.* Памятники зодчества XII века в Переславле-Залесском / С. Д. Васильев, К. И. Иванов. – М., 2004.
7. *Венелин Ю. И.* Критические исследования об истории болгар Ю. И. Венелина, с прихода болгар на Фракийский полуостров до 968 года, или Покорение Болгарии великим князем русским, Святославом / Ю. И. Венелин – М., –1849.
8. *Воронин Н. Н.* "Переяславль Новый" / Н. Н. Воронин. – М. 1974.
9. *Гвозденко К. С.* Церемония княжеской интронизации на Руси в домонгольский период / К. С. Гвозденко // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. – 2009. – №1(35). – С. 17-35.
10. *Голубинский Е. Е.* История русской церкви / Е. Е. Голубинский. – М., 1901. – Том I.
11. *Горбаневский М. В.* По городам и весям "Золотого кольца" / М. В. Горбаневский, В. Ю. Дукельский. – М., 1983.
12. *Дубов И. В.* Северо-Восточная Русь в эпоху раннего средневековья (Ист.-археол. очерки) / И. В. Дубов. – Л., 1985.
13. *Жих М. И.* О некоторых аспектах "переноса" древнерусских городов. Новый взгляд / М. И. Жих // Лаборатория социальной истории Тамбовского Государственного Университета им. Г. Р. Державина. Международный сборник работ молодых историков. – Е 1, – 2007. – С. 37-40.
14. *Куза А. В.* Древнерусские городища X–XIII вв.: свод археологических памятников / А. В. Куза. – М., 1996.
15. *Куза А. В.* Малые города Древней Руси / А. В. Куза. – М., 1989.
16. *Кучера М. П.* Переяславское княжество / М. П. Кучера // Древнерусские княжества X – XIII вв. – М., 1975. – С. 118-143.
17. *Кучкин В. А.* Формирование государственной территории Северо-Восточной Руси в X – XIV вв. / В. А. Кучкин – М., 1984.
18. *Литаврин Г. Г.* Краткая история Болгарии С древнейших времен до наших дней / Г. Г. Литаврин. – М., 1987.
19. *Литвина А.* Имитация и подражание. Топонимика и антропонимика как предмет семиотической игры в древней Руси и странах Северной Европы / Анна Литвина, Федор Успенский // Наукові записки з української історії: Збірник наукових статей. – Переяслав-Хмельницький. – 2008 – Вип. 20. – С. 41-47.
20. *Лоцакова О. В.* К вопросу о русско-болгарских связях периода раннего средневековья / О. В. Лоцакова // Вестник Ярославского государственного университета. – 2008. – №8. – С. 18-23.
21. *Ляскоронский В. Г.* История Переяславльской земли с древнейших времен до половины XIII столетия / В. Г. Ляскоронский. – Киев. 1897.
22. *Макарий Митрополит.* История русской церкви в период совершенной зависимости ее от константинопольского патриарха (988–1240) / Митрополит Макарий. – М., 1995. – Кн. 2.
23. *Миллер Г. Ф.* Путешествие по московской провинции. 1778–1779 / Г. Ф. Миллер. – М., 1996.
24. *Назаренко А. В.* Митрополии Ярославичей во второй половине XI века / А. В. Назаренко // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. – 2007. – №1(27). – С 85-103.
25. *Орлов А. С.* Владимир Мономах / А. С. Орлов. – М., – Л., 1946.
26. *Плишкин П.* Историческое, географическое, топографическое и политическое описание города Переслава Залесского, с присовокуплением к тому достоверного показания о заведении его, о состоящих в нем соборах,

- монастырях и приходских церквах... и прочего, к сему описанию относящегося / П. Плишкин. – М., 1879.
27. *Пресняков А. Е.* Образование Великорусского государства: Очерки по истории XIII–XV столетий / А. Е. Пресняков. – М., 1918.
  28. *Приселков М. Д.* Очерки по церковно-политической истории Киевской Руси. X–XII вв. / М. Д. Приселков. – СПб., 1913.
  29. *Раев М.* Преслав или Переяславец на Дунае? (Предварительные замечания об одном из возможных источников ПВЛ и его трансформации) / Михаил Раев. // Наукові записки з української історії: Збірник наукових статей. – Переяслав-Хмельницький. – 2008. – Вип. 20. – С. 37-40.
  30. *Рыбаков Б. А.* Мир истории: начальные века русской истории / Б. А. Рыбаков. – М., 1987.
  31. *Рыбаков Б. А.* Язычество Древней Руси / Б. А. Рыбаков. – М., 1988.
  32. *Тихомиров М. Н.* Древнерусские города / М. Н. Тихомиров. – М., 1956.
  33. *Федотов Г. П.* Святые Древней Руси / Г. П. Федотов. – М., 2003.
  34. *Феннел Дж.* Кризис средневековой Руси 1200–1304 / Джон Феннел. – М., 1989.
  35. *Хвостов Д. И.* О знаменитости Переславля Залесского в древние и новые времена и Шестое Воскресенье в Переславле Залесском / Д. И. Хвостов. – СПб., 1820.
  36. *Шабульдо Ф. М.* Земли юго-западной Руси в составе Великого княжества Литовского / Ф. М. Шабульдо. – К., 1987.
  37. *Экземплярский А. В.* Великие и удельные князья Северной Руси в татарский период / А. В. Экземплярский. – СПб., 1891. – Том II.

УДК 94 (477):930.2 = 411.21 «08/09»

## **Чорноморська торгівля Київської Русі та Хозарського каганату в IX–X століттях**

*Краснікова Ольга*

*Краснікова Ольга. Чорноморська торгівля Київської Русі та Хозарського каганату в IX–X століттях.* Аналіз писемних джерел доби раннього середньовіччя про активність Київської Русі та Хозарського каганату в міжнародних економічних зв'язках IX–X століть чорноморськими торгівельними маршрутами. Найбільш активною була діяльність руських купців. Купці Хозарського каганату не приймали участі у торгівлі Чорним морем. Це надає підставу для висновку, що саме Київська Русь являла собою торгівельну державу, а зовнішня торгівля Хозарського каганату мала здебільшого транзитний характер.